



# Państwowy Instytut Geologiczny Państwowy Instytut Badawczy

ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa, tel. 22 45 92 000, fax 22 45 92 001, sekretariat@pgi.gov.pl  
Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy KRS, Nr 0000122099; NIP PL 5250008040

www.pgi.gov.pl

państwowa służba  
geologiczna

państwowa służba  
hydrogeologiczna

EZ-240-67/2014/812/14/AS

Warszawa, dnia 12 września 2014 r.

**Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na: „Modernizację systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej – EZ-240-67/2014”**

## WYJAŚNIENIE I ZMIANA TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA NR 1

### I. Odpowiedzi na pytania nr 1

Zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.) Zamawiający udziela odpowiedzi na pytania zadane przez uczestników postępowania przetargowego.

W przypadku, gdy udzielona poniżej odpowiedź pozostaje w sprzeczności z postanowieniami SIWZ lub też precyzuje lub uzupełnia postanowienia SIWZ, należy przyjąć, że stanowi ona zmianę SIWZ dokonaną przez Zamawiającego w myśl art. 38 ust. 4 ustawy i będzie stanowić podstawę dla oceny zgodności oferty z SIWZ, przy czym w przypadku gdy:

1. postanowienia odpowiedzi są sprzeczne z postanowieniami SIWZ, za obowiązujące w tym zakresie należy przyjąć treść udzielonej odpowiedzi,
2. postanowienia odpowiedzi precyzują lub uzupełniają postanowienia SIWZ, za obowiązujące w tym zakresie należy przyjąć treść udzielonej odpowiedzi wraz z dotychczasową treścią SIWZ.

#### **Pytanie nr 1.**

Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, na stronie strona 14, przedstawia wymaganie:

„1. Analiza wymagań użytkownika ze szczególnym uwzględnieniem integracji informacji z baz danych:

1.1. baza danych Mapa Geośrodowiskowa Polski (MGŚP), ciągła na obszarze Polski (do 100 klas obiektów)

Link do aplikacji webowej do przeglądania danych: <http://emgsp.pgi.gov.pl/emgsp>

Link do aplikacji webowej do generowania raportów: <http://emgsp.pgi.gov.pl/PGIPortal>.

1.2. baza danych Składowanie Odpadów (SO), ciągła na obszarze Polski - wraz z powstającymi warstwami Naturalnej Bariery Izolacyjnej - NBI (do 15 klas obiektów)

Link do aplikacji webowej do przeglądania danych: <http://emgsp.pgi.gov.pl/emgsp>.

1.3. baza danych: o mogiłnikach (Mogilniki), ciągła na obszarze Polski (do 5 klas obiektów)

Link do aplikacji webowej do przeglądania danych: <http://mogilniki.pgi.gov.pl>.

1.4. baza danych Antropopresja, ciągła na obszarze Polski (do 120 klas obiektów)

Link do aplikacji webowej do przeglądania i edycji danych: <http://antropopresja.pgi.gov.pl> - logowanie do edycji danych, baza danych Kopaliny, ciągła na obszarze Polski (do 10 klas obiektów),

Link do aplikacji webowej do przeglądania danych: <http://emgsp.pgi.gov.pl/emgsp>

Link do aplikacji webowej do generowania raportów: <http://emgsp.pgi.gov.pl/PGIPortal/>.

1.5. baza danych Geochemia, ciągła na obszarze Polski (do 5 klas obiektów),

1.6. baza publikacyjna MGŚP, ciągła na obszarze Polski.”

Integracja informacji z baz danych będzie wykonana w postaci migracji danych do nowej bazy, czy nowo powstała aplikacja będzie sięgać każdorazowo do baz każdej z ze wskazanych aplikacji?

### **Odpowiedź nr 1.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że nie narzuca konieczności migracji wymienionych baz do jednej instancji. Ewentualna integracja/migracja baz danych może być wskazana ze względów uzyskania satysfakcjonujących wyników wydajnościowych. Kwestia ta powinna zostać rozpatrzona na etapie analizy.

### **Pytanie nr 2.**

Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, na stronie strona 15, przedstawia wymaganie:

„Schematy zlokalizowane są na różnych instancjach bazy Oracle (w wersjach 10 i 11). Dane każdej z baz prezentowane są na różnych portalach, gdzie zbudowana została dedykowana dla nich funkcjonalność. Integracja ma polegać na prezentacji danych z wszystkich wymienionych powyżej baz w Przeglądarce Mapowej oraz integracji z pozostałymi zasobami danych w PIG- PIB.”

Przedmiot obejmuje integrację z Przeglądarką Mapową będącą w posiadaniu Zamawiającego. Prosimy o uszczegółowienie serwera mapowego jaki wykorzystuje przeglądarka mapowa (nazwa producenta oraz wersji serwera mapowego).

Prosimy również o przekazanie informacji na temat technologii jakie zostały użyte do wykonania Przeglądarki Mapowej.

### **Odpowiedź nr 2.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający wskazuje, że integracja zamawianej aplikacji z „Aplikacją mapową” polegać będzie na wywoływaniu tej nowej z parametrem odpowiadającym konkretnemu obiektowi w bazie. Przykładem takiego wywołania jest aplikacja CBDG „Dokumenty”, gdzie jako parametr jest użyte ID dokumentu w bazie CBDG - „73415”.

Poniżej przykład:

<http://dokumenty.pgi.gov.pl/wyszukiwarka/Details.aspx?id=73415>

### **Pytanie nr 3.**

Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, w punkcie 2, na stronie strona 15, przedstawia wymaganie:

„2. Modyfikacja Aplikacji dziedzicznych.

2.1. Modyfikacja aplikacji Antropopresja w zakresie:

...

2.2. Modyfikacja aplikacji Mogilniki w zakresie:

...

”

Prosimy o podanie technologii wykonania aplikacji oraz producentów oraz wersję baz danych wymienianych aplikacji.

### **Odpowiedź nr 3.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający potwierdza że, raporty zawierają kompozycję mapową. Kompozycja musi być konfigurowalna, możliwe ma być podłączanie serwisów WMS (nie tylko usług OSM). Wykorzystane technologie oraz rodzaje baz danych podane są w dokumentacjach, które Wykonawca może odebrać na CD.

### **Pytanie nr 4.**

Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, w punkcie 3.1, na stronie strona 15, przedstawia wymaganie:

„3.1. Wygenerowanie raportów (wzory w załączeniu do OPZ):

3.1.1. Raport dotyczący rozpoznawania potencjalnej bazy surowców mineralnych.

3.1.2. Raport dotyczący składowiska odpadów.

3.1.3. WTN Kopaliny: Raport o obszarze prognostycznym.

3.1.4. WTN Kopaliny: Raport o obszarze prognostycznym zweryfikowanym.

3.1.5. WTN Kopaliny: Raport o obszarze perspektywnym.

3.1.6. WTN Kopaliny: Raport o obszarze negatywnym.

3.1.7. WTN Kopaliny: Raport o obszarze negatywnym zweryfikowanym.

3.1.8. WTN Kopaliny: Raport o punkcie niekoncesjonowanej eksploatacji kopaliny.

3.1.9. Pięć dodatkowych raportów, które zostaną zdefiniowane na etapie analizy.

3.1.10. Raport o mogilniku/ach.”

*Prosimy o udostępnienie wzorów dla wymaganych raportów.*

*Czy raporty zawierają kompozycje mapową?*

**Odpowiedz nr 4.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że wymagane informacje znajdują się w dokumentacjach, które Wykonawcy mogą odebrać na płycie CD.

**Pytanie nr 5.**

*Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, w punkcie 3.3, na stronie strona 15, przedstawia wymaganie:*

*„3.3. Moduł raportów powinien umożliwiać parametryzację każdego raportu w oparciu o zasięg przestrzenny (obiekty na arkuszu lub gminie, powiecie, województwie) i wartości poszczególnych atrybutów.”*

*Prosimy o przekazanie informacji skąd będzie pobierany zasięg przestrzenny? Czy jest to jeden z atrybutów czy jest to wynik analizy przestrzennej w oparciu o przeglądarkę mapową?*

**Odpowiedz nr 5.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że zasięg przestrzenny będzie pobierany z atrybutu.

**Pytanie nr 6.**

*Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, w punkcie 3.3, na stronie strona 15, przedstawia wymaganie:*

*”Stworzenie modułu raportowego zintegrowanego z Przeglądarką Mapową umożliwiającego:...”*

*Czy moduł raportowy ma zostać wykonany w postaci aplikacji internetowej (webowej)?*

*Jeśli tak to prosimy o wskazanie serwera aplikacyjnego oraz systemu na których owa aplikacja będzie miała działać. Prosimy również o zdefiniowanie wymagań co do wspieranych przeglądarek internetowych (producent oraz wersja).*

**Odpowiedz nr 6.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że tak, moduł raportowy ma zostać wykonany w postaci aplikacji www. Zamawiający rekomenduje użycie serwera aplikacyjnego MS IIS.

Zamawiający wymaga, aby aplikacja wspierała przeglądarki internetowe: Google Chrome, Mozilla Firefox, Internet Explorer w najwyższych dostępnych wersjach na dzień podpisania umowy.

**Pytanie nr 7.**

*Opis przedmiotu zamówienia (załącznik nr 1 do SIWZ) zamówienia „Modernizacja systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla Platformy Integracyjnej”, Sygn. postępowania: EZ-240-67/2014, w punkcie 7, na stronie strona 17, przedstawia zapis:*

*”7. Opis środowisk.*

*Płyta DVD zawierająca:*

- dokumentację aplikacji antropopresja (dokumentacja projektowa, administratora, techniczna, użytkownika, konfiguracyjna);*
- dokumentację aplikacji mogilniki (instrukcja instalacji, dokumentacja projektowa, dokumentacja techniczna);*
- instrukcję użytkownika aplikacji Raporty kopalni;*
- dokumentację projektową Przeglądarki Mapowej;*
- przykładowe raporty; zostanie przekazana potencjalnym wykonawcom w siedzibie Zamawiającego.”*

*Prosimy o wskazanie terminu oraz dokładnego miejsca w którym można otrzymać wskazane zasoby.*

**Odpowiedz nr 7.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że płyta CD może zostać odebrana w siedzibie Zamawiającego Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy, ul. Rakowiecka 4, Warszawa, pokój nr 104a – w terminie od dnia opublikowania odpowiedzi na przedmiotowe pytania.

**Pytanie nr 8.**

*Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający jest właścicielem kodów źródłowych aplikacji, które należy modyfikować w ramach zamówienia, lub Zamawiający posiada prawo do dowolnej modyfikacji tych kodów. W przypadku odpowiedzi negatywnej prosimy o wylistowanie wyjątków od powyższej reguły (wylistowanie aplikacji, których kody źródłowe nie są własnością Zamawiającego, lub Zamawiający nie posiada prawa do dowolnej ich modyfikacji).*

**Odpowiedz nr 8.**

W odpowiedzi na pytanie Zamawiający informuje, że w umowach podwykonawczych dotyczących realizacji wymienionych produktów nastąpiło przeniesienie praw autorskich na PIG-PIB i jest on właścicielem kodów źródłowych.

**ZMIANA TREŚCI**  
**SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA NR 1**

Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2013, Poz. 907 z późn. zm.), Zamawiający dokonuje zmiany treści SIWZ w następujący sposób:

1. Punkt 17.2. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

„17.2 *Koperta powinna być zaadresowana na adres:*

***Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy (PIG-PIB) ul.  
Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa***

*oraz powinna być opisana następująco:*

***Oferta na: „Modernizację Systemu MGŚP oraz świadczenie usług asysty technicznej dla platformy  
Integracyjnej (Sygn. Postępowania: EZ-240-67/2014)***

***Nie otwierać przed godziną 12:15 dnia 19...09. 2014 roku.***

2. Punkt 18.2. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

„18.2. *Termin składania ofert upływa 19...09.2014 r. o godz. 12:00*”

3. Punkt 19.1. Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia otrzymuje brzmienie:

„19.1 *Otwarcie złożonych ofert nastąpi w dniu 19...09. 2014 r. o godz. 12:15, w siedzibie Zamawiającego w  
bud. A, pok. nr 220.*”

**Zamawiający informuje, że w konsekwencji powyższej zmiany modyfikacji ulega ogłoszenie o zamówieniu w zakresie terminu składania ofert.**

**Powyższe zmiany należy uwzględnić przy składaniu ofert. Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.**

**KIEROWNIK**  
Państwowego Instytutu Geologicznego  
Państwowego Instytutu Badawczego

*mgr Roman Smółka*